

SUIBIAN FANFAN 1983

2

中学语文课外读物

随便翻翻

上海教育出版社



中学语文课外读物

随便翻翻

上海教育出版社

中学语文课外读物

随 便 翻 翻

1983年第2辑总(八)

本 社 编

上海教育出版社出版

(上海永嘉路123号)

总发行所上海发行所发行 上海市印刷三厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 3 字数 59,000

1983年4月第1版 1983年4月第1次印刷

印数 1—92,000本

统一书号: 7150·2857-2 定价: 0.21元

随便翻翻



外国文学介绍

- 于幽默中见辛辣.....赵孝思 (1)
- 一个官员的死.....〔俄〕契诃夫 (3)
- 巧于构思 精于传神.....杨 光 (7)
- 勇气.....〔美〕狄斯妮 (9)
- 字林漫游.....刘长芝 (13)
- 多一点和少一点.....张 文 (18)
- 话说反衬.....邵光宇 汪正煜 (19)
- 一字多义趣说.....沈国平 (21)
- 耳中“见”色,眼里“闻”声.....洪怀香 (23)
- “小轻文”俗语镇求师(知识童话).....王一萍 (25)
- 成语与科学.....野 夫 (29)
- 博闻强记 广泛涉猎.....王巨汪 (32)
- 诸子百家故事.....章福根等编注 (34)

语文小百科

为什么说“鸿雁传书”确有其事? 为什么批评某人不了解情况叫“一问三不知”? 为什么“再接再厉”不能写成“再接再励”?

为什么“足下”是对人的尊称？ 为什么
用“三余”“三上”来表示抓紧时间？ 为
什么同是曹操有两张“脸谱”？

诗词欣赏

- 银河白练 气象万千……………阿 烈 (47)
碧玉装成一树高 万条垂下绿丝绦……………姚关伦 (49)
诗人笔下的鸣蝉……………邵愈强 (50)
范成大的田园诗……………周丹枫 (53)
“雏凤清于老凤声”……………陶祖寅 (55)

· 山川 · 名胜 · 人物 ·

- 岳飞与岳王庙……………宋连序 (57)
漫话郑思肖……………冰 文 (62)
傅雷教子学语文……………沈 韬 (64)
天目山……………朱征难 (65)

小小资料室：立志篇……………虹 雨辑 (68)

写作漫谈

- 切忌“十步九回头”……………季求林 (71)
从老翁改诗谈起……………柳泽泉 (72)
说“过渡”……………李道明 (74)
学生要学习作社会调查……………石镇国 (76)
着意高简 遗貌取神……………鲍志仲 (78)

习作与讲评

- 驯羊……………启东县中学徐卫华 (80)
石雕鸡……………杭州市第四中学于 凡 (82)
从“流行是否高尚”想起的…………… (84)

考考你



于幽默中见辛辣

赵孝思

一个小公务员坐在剧院里看戏，忽然间打了个喷嚏，那喷嚏的唾沫星子喷到了前座一个将军的秃脑袋上。小公务员诚惶诚恐地几次三番找将军解释、赔罪，原先并不怎么介意的将军反倒真的给惹得大发雷霆。小公务员从此象掉了魂似的，整天提心吊胆，终于在哀愁中死去。这是契诃夫早期的短篇小说名著《一个官员的死》（又名《小公务员之死》）的故事梗概。

契诃夫从小饱尝生活艰辛，他在十九世纪八十年代初开始创作，《一个官员的死》便是这一时期的作品之一。高尔基曾称契诃夫早期短篇小说是“幽默的”小说，他说：“……我们只要细心地读一下他那些‘幽默的’小说，便可以明白这位作者怎样悲哀地发见了那么多的可憎可恨的残酷的东西，但是马上又不好意思地用一些滑稽的词句和情景把它们遮盖起来了。”《一个官员的死》所描写的是一个小公务员形象，既可怜又可悲，读来甚至令人发笑；但细细一想，于幽默中见辛辣，“滑稽的词句和情景”中含有深刻的揭露和无情的嘲讽、责斥。

打喷嚏是日常生活中极其普通常见的事情。正如小说中

所写，“不管是谁，也不管是在什么地方，打喷嚏总归是不犯禁的”。然而小公务员却为什么因而竟惶恐而死呢？原来十九世纪后期的俄国，广大人民处于警察和宪兵的高压之下，不得不小心谨慎地过日子，只求太平无事。小说的典型意义就在于：表面上取材于日常生活中的笑料，实际上却真实地揭示了当时在社会底层的人们处于特定环境中的变态心理和悲苦命运，他们已象奴隶般地麻木不仁，更不懂得尊重自己的人格，只是一味地在沙俄政府的暴力下惶惶而不可终日；一旦发生即使象打喷嚏这类小事，也会使自己陷入不能自拔的悲惨结局。小公务员的形象，正是沙俄制度的必然产物。

小说里有两个人物，一个是小公务员，一个是秃顶将军。作者在这两个人物身上，极其幽默地运用了对比手法：秃顶将军对喷嚏的唾沫星子喷到自己脑袋一事表现出毫不介意的样子，而小公务员却偏要再三登门解释求得宽恕。这是一个对比手法。小公务员遭到冷遇后也曾想过，“既是这样，我也不愿意再对这个摆架子的人赔不是了”，可是事实上他还是非要亲自去赔罪不可。这又是一个对比手法。从这些对比中，人们确实能认识到许多“可憎可恨的残酷的东西”。秃顶将军是沙俄统治者的代表人物，他同小公务员之间的对比越强烈，沙俄统治者的形象就越令人惊恐、可怕；同样，小公务员自身的对比越分明，当时社会人们的变态心理就越令人感到悲哀。因此，作者写了小公务员的死，其实也是对沙俄社会制度所表现的愤慨和提出的控诉。

契诃夫真不愧是短篇小说大师。《一个官员的死》仅短短二千字，但从形式到内容都具有独特的感染力。

原
书
缺
页

原
书
缺
页

原
书
缺
页

原
书
缺
页



· 杨 光 ·

美国女作家狄斯妮的短篇小说《勇气》。如一支洗尽铅华的出水芙蓉，清馨醉人，堪称反法西斯题材中的一篇佳作。

小说新颖独特的构思，起伏跌宕的情节，鲜明生动的形象，给读者留下深刻的印象。

第二次世界大战期间，在盟军诺曼底登陆前夕，一个误降在敌占区的美国伞兵，向一家法国农户求救，农妇收藏了他。为此，她的丈夫被前来搜捕的德国冲锋队枪杀在院子里，伞兵被抓走。当伞兵从关押他的棚屋逃脱，在树林里被迫逐得无处藏身时，他重新逃向这农户。法国农妇毫不犹豫地给了他第二次机会，终于使他脱险。

在描述这个感人至深的故事时，作家摒弃了常见的紧张、惊险的处理手法，作者有意识让两个人物在最艰难激烈的矛盾中再次相见，促使人物的言行爆发出最鲜明的性格光辉，从而显出他们非凡的勇气。男女主人公的形象便在这惊心动魄的一瞬间突儿在读者面前。当美国伞兵第二次来到法国农妇

家，敲响厨房门时，小说这样描写：

女人来得很快。她满脸苍白，泪眼模糊。他们面对面的，也许站了一秒来钟。她没向他丈夫的尸体看上一眼，一直碰也不敢碰他一下。她笔直地注视这个美国青年的眼睛，他的到来使她变成了寡妇，孩子们变成了孤儿。

“你愿意收藏我吗？”他问。

“哦，当然啦。快！”

她毫不迟疑地把他送回壁炉边的碗橱里。

这是一个令人百读不厌的特写镜头。这里没有大段的心理描写，也没有多余的气氛烘托，可作者抓住了在这特定时间，特定环境，特定气氛下法国农妇丰富的内心活动，写出了她的一秒钟的注视。多少话，尽在不言中。在这一秒钟里，她想到了什么，是惊讶，是担忧，是痛苦，是思索；在这一秒钟的注视里，她看到了什么，是无限的信任，是衷心的希望，是诚挚的歉意，是恳切的求救，这些任读者去驰想。“此时无声胜有声”，这一秒钟的注视那么含义丰富，又那末真实动人。如果缺少了这一秒钟的注视，我们就会感到缺少了些什么，不，缺少了许多，女主人公的形象决不会象现在那么活生生地屹立在我们面前。

“淡极始知花更艳”，作家用白描的手法，成功地画活了人物的眼睛，也赋予人物以灵魂。这种被鲁迅称之为画眼睛的艺术手法，使作家得以精炼而传神地刻划出一个既平凡而又伟大的反法西斯女英雄的高大形象。

读罢《勇气》，感到它淡如清泉，却又浓如醇酒。在推理小说，惊险小说泛滥的今天，读着它，使人耳目一新。

勇 气

〔美〕狄 斯 妮

在英国举行的那次相当拘谨的军人午餐会上，大家谁也不认识谁。我坐在一个美国伞兵身边。他是第一〇一空降师——巴士顿英雄部队的。他约莫二十岁，象多数跳伞运动员一样，他长得比一般美国军人颇长些，不过肩膀很宽，显得是个孔武有力的硬汉子。他胸前闪耀着的勋章绶带。比我记忆中将级官衔以下的任何人都要多。他开头有点怯生生的，不很健谈，但是过了不久，他的拘束消失了，给我说了下面一个故事：

在大规模进攻的前一天——进攻法国前二十四小时——盟军向诺曼底空降了伞兵，这个青年人就是其中之一。不幸，他在远离预定地点好几英里的地方着陆。那时候差不多天亮了。老早已经细致地在脑子里记熟了的标志，他一个也没有找到，也见不到任何战友。他吹响用以集合队伍的尖声警笛，却得不到什么响应。动荡不安的几分钟过去了，他再吹一遍，还是一个人也没有来。于是他知道原定计划出毛病了，他是单人匹马，完全陷落在敌人控制的国土里了。

他懂得，他必须马上找地方隐蔽。他着陆的地点，是在一个整洁的、收拾得挺漂亮的果园里的一垛石墙附近，在熏微的晨光里，他看见不远之处有一栋小小的、红色屋顶的农舍。他

不知道住在里边的人是亲盟国的呢，还是亲德国的，但是他总得碰碰运气啊。他朝那房子奔去。一边温习着寥寥可数的几句法语，那是为应付这种紧急状况而教给他的。

听到敲门声，一个年约三十岁的法国妇女——她长得并不漂亮，不是笑容满面，但是她的眼光是善良而镇定的——开了门。她是刚从做早饭的灶间出来的。她的丈夫和她的三个小小的孩子——一个是婴儿，坐在一张高椅子上——坐在饭桌旁边，惊异地盯着他。

“我是一个美国兵，”伞兵说，“你们愿意收藏我吗？”

“哦，当然啦。”法国女人说，把他带进屋里。

“赶快！你得赶快！”做丈夫的说，把这个美国人推进壁炉旁边一个大碗橱里，砰的一声关上橱门。

几分钟后，六个德国冲锋队员来了。他们已经看到这个伞兵降落。这一间是附近唯一的房子。他们搜查得干脆利落，转眼之间就找到了这个伞兵，把他从碗橱里拖了出来。

仅仅是由于收藏他而犯罪的那位法国农民，并没有受到审讯。根本无所谓手续不手续，他也来不及说一声再见。当他被拉出厨房的时候，他是想要招呼他妻子一声的，但是一个冲锋队员一拳打在他嘴上，他就说不出话来了。德国人命令他站到院子里，把他当场枪毙了。妻子呜咽，孩子放声大哭起来。

冲锋队员是知道怎样发落敢于掩护敌人的法国老百姓的，不过对于如何处置他们的这个俘虏，显然却有一场争议。于是他们暂时把他推入一间棚屋里。把门闭了。

棚屋后边有一个小小的窗口，田野边缘就是树林。那伞

兵蜷身挤出窗口，向树林奔去。

德国人听到他逃走。他们跑到棚屋后边来追他，一边向他开枪。子弹没有打中目标。不过从当时的情况看来，逃跑是没有什么希望的。他刚跑进树林——悉心经营的、没什么灌木杂树的法国树林子——就听到周围都是追兵，互相吆唤着。他们分散开来，有条不紊地进行搜索，声音从四面八方传来。看来抓住他不过是时间问题罢了。没有什么机会了。

对，还有一次最后的机会。伞兵振作起来押了这一注。他往回跑，避开一棵又一棵的树，离开树林，再次跑进田野。他跑过了棚屋，穿过院子，院子里还躺着那个被杀害的法国人的尸体。这个美国兵又来到农家跟前，敲着厨房的门。

女人来得很快。她满脸苍白，泪眼模糊。他们面对面的，也许站了一秒来钟。她没向她丈夫的尸体看上一眼，一直碰也不敢碰它一下。她笔直地注视这个美国青年的眼睛，他的到来使她变成了寡妇，孩子



们变成了孤儿。

“你愿意收藏我吗？”他问。

“哦，当然啦。快！”

她毫不迟疑地把他送回壁炉边的碗橱里。他在碗橱里躲了三天。农民的葬礼举行的时候，他是呆在那儿的。三天之后，诺曼底的这块地区解放了，他能够重返部队了。

冲锋队员再没有来过这户农家。他们想不到要再来搜查这间房子，因为他们不理解他们所要对付的人民。也许，他们理解不了，人类竟然能够达到这样的高度。两种勇气打败了他们——智胜他们的美国青年的勇气，和那位法国寡妇的勇气——她毫不犹豫地给了他第二次机会。

我被这真实的故事里的两位主角迷住了。我常常想到他们。我把这故事多次讲给美国驻法国和意大利的战士们听。不过我缺乏口才。我总也不能圆满地表达出我对这两位卓越人物的想法。直到全欧胜利日以后，当我准备回国的时候，我碰上一位空军将领，他才把我感受到的确切地说出来了：

“青年伞兵有的是拚命的勇气。”他说，“在牢笼里，他看到而且抓住了唯一的出路。他是勇敢机灵的孩子。但是，那位妇女的勇气呢，是经常同你在一起，永远不会让你丢脸的。她是一个有福气的女人。”

“有福气？”我惊奇地望着她。

“对，有福气。”将军重说一遍：“她懂得她信仰的是什么。”

（插图：王永强）